***07.02.23 Sunday 12:00pm***

Верою Енох переселен был так, что не видел смерти; и не стало его, потому что Бог переселил его. Ибо прежде переселения своего получил он свидетельство, что угодил Богу (Евр.11:5).

***By faith Enoch was taken away so that he did not see death, "AND WAS NOT FOUND, BECAUSE GOD HAD TAKEN HIM"; for before he was taken he had this testimony, that he pleased God. (Hebrews 11:5).***

***Угодить Богу.***

***Часть 6***

***To please God.***

***Part 6***

При рассматривании этого уникального места Писания мы отметили, что хотя Енох, отмеченный в этом стихе и относится к эталону плеяды героев веры – в этом стихе Енох стоит в определённом уединении, в определённой независимости от всех других героев веры.

***When looking at this unique verse we noted that although Enoch was noted in this passage and is part of the standard of heroes or faith, he stands apart from all other heroes of faith that are mentioned in this chapter to imitate their faith.***

Потому что, в отличии от Еноха, о всех других героях веры сказано: «Все сии умерли в вере, не получив обетований, а только издали видели оные, и радовались, и говорили о себе, что они странники и пришельцы на земле (Евр.11:13).»

***Because apart from Enoch, of all the other heroes of faith it is written: These all died in faith, not having received the promises, but having seen them afar off were assured of them, embraced them and confessed that they were strangers and pilgrims on the earth. (Hebrews 11:3).***

А посему, в словах этого стиха, стоящего в этой главе в определённом уединении, и в определённой независимости от всех других стихов - представлено откровение уникального по своему роду, и по своей значимости обетования, состоящего в том,

***And therefore, in the words of this verse standing in this chapter in a certain seclusion and in a certain independence from all other verses - is a revelation of a promise unique in its kind and in its significance, which consists in the fact that***

Что содержанием смысла этих слов **Бог, намерен разрушить в сердце и в разуме Своего народа, ложные твердыни спасения.** При условии, что Его народ желает испытать себя на предмет того: в вере ли он? Или же: не на опасном ли он пути?

***In the contents of the meaning of these words, God intends to destroy in the hearts and minds of His people the false strongholds of salvation. This is under the condition that His people want to test themselves: are they in the faith? Or: Are they on a dangerous path?***

Ходит ли он пред Богом во свете изречённого Богом слова, во свете которого ходит Бог, и в границах которого бодрствует Бог над Своим словом в храме нашего тела, чтобы Его слово, которое мы сокрыли в своём сердце, исполнилось в отведённое Им время?

***Do they walk before God in the light of the spoken word of God, in the light of which God walks and in the limits of which God is vigilant over His word in the temple of our body so that His word which we have hidden in our heart could be fulfilled in the time allotted by Him?***

**Во-первых:** ложные твердыни спасения – это ложная уверенность своего спасения, которое мы получили в семени слова, в формате залога. И личной собственностью оно может стать лишь тогда, когда мы пустим залог нашего спасения в оборот в смерти Господа Иисуса, чтобы получить его в воскресении Иисуса, в формате плода правды.

***First: false strongholds of salvation – is a false confidence in our salvation which we received in the seed of the word in the format of a deposit. And it can become our personal property only when we place the deposit of our salvation into circulation in the death of the Lord Jesus so that we can receive it in the resurrection of Jesus in the format of the fruit of righteousness.***

В силу этого миллионы христиан переходя на ту сторону реки из времени в вечность, в надежде предвкушения небесного рая, оказались в преисподней, с подобными ими людьми, которые имели ложные твердыни спасения, а также с диаволом и ангелами его.

***Because of which, millions of Christians that go to the other side of the river from time to eternity with hope, foretasted heavenly paradise, but ended up in hell with people like them who had false strongholds of salvation, as well as with devil and his angels.***

Потому что в силу своей душевности, в которой отсутствует дух Христова, почитали истинные слова Апостолов и пророков, которых Бог поставил над ними безумием, и не позволили истине благовествуемого ими слова, разрушить в своём разуме ложные твердыни спасения, восстающие против познания Божия, избрав себе аналогичных себе учителей, которые могли бы льстить их слуху.

***Because due to their carnal nature which lacks the spirit of Christ, they considered the true words of Apostles and prophets which God established over them to be foolish and did not allow the truth of the preached word to us to destroy in our mind false strongholds of salvation that rise against the knowledge of God, having selected for themselves similar teachers who could flatter their ears.***

Душевный человек не принимает того, что от Духа Божия, потому что он почитает это безумием; и не может разуметь, потому что о сем надобно судить духовно (1Кор.2:14).

***But the natural [carnal] man does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him; nor can he know them, because they are spiritually discerned. (1 Corinthians 2:14).***

**Во-вторых** – ложные твердыни состоят в том, что многие святые, в силу своих сложных взаимоотношений друг с другом, уловлены в капкан или ловушку лукавого, из-за неумения прощать друг друга до захода солнца. В силу чего, исходя из верности Бога к Своему слову, их собственные грехи, не будут прощены Богом, сколько бы они их ни исповедовали, и сколько бы на их взгляд они ни творили добрых дел.

***Secondly – false strongholds are comprised of the fact that many saints, due to their difficult relations with one another, are caught up in the trap or snare of the evil one due to their inability to forgive one another before the setting of the sun. Because of which, due to God’s faithfulness to His word, their personal sins will not be forgiven by God despite the numerous times they confess them and the works that they do that they view as “good”.***

Поэтому преисподняя будет переполнена людьми, с огорчённым сердцем, которые не научены были, как следует прощать друг друга, и не позволили Богу быть их Судией.

***That is why hell will be filled with people with bitter hearts, who were not taught to forgive one another and did not allow God to be their Judge.***

Ибо если вы будете прощать людям согрешения их, то простит и вам Отец ваш Небесный, а если не будете прощать людям согрешения их, то и Отец ваш не простит вам согрешений ваших (Мф.6:14,15).

***"For if you forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you. But if you do not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses. (Matthew 6:14-15).***

Прощение которым мы призваны прощать друг друга и нисходить друг к другу, лежит не в области наших раненных чувств, а в области нашего обновлённого ума и нашей свободной воле, ведущей своего эмоционального коня к послушанию заповеди Божией.

***The forgiveness with which we are called to forgive one another and stoop down to one another lies in the sphere of our wounded feelings and in the sphere of our renewed mind and our free will which leads our emotional horse to obey the commandments of God.***

**В-третьих** - ложные твердыни спасения состоят в том, что многие святые воспринимают эти твердыни в своих умах за храм Святого Духа, когда на самом деле, в лучшем случае – это синагога Иудейская, а в худшем – это синагога сатаны.

***Thirdly – false strongholds of salvation are comprised of the fact that many saints accept these strongholds in their minds as the temple of the Holy Spirit, when in fact, in the best-case scenario – this is a Jewish synagogue. In the worst case – it is a synagogue of satan.***

Итак всякого, кто слушает слова Мои сии и исполняет их, уподоблю мужу благоразумному, который построил дом свой на камне;

И пошел дождь, и разлились реки, и подули ветры, и устремились на дом тот, и он не упал, потому что основан был на камне. А всякий, кто слушает сии слова Мои и не исполняет их, уподобится человеку безрассудному, который построил дом свой на песке;

И пошел дождь, и разлились реки, и подули ветры, и налегли на дом тот; и он упал, и было падение его великое (Мф.7:18-27).

***"Therefore whoever hears these sayings of Mine, and does them, I will liken him to a wise man who built his house on the rock: and the rain descended, the floods came, and the winds blew and beat on that house; and it did not fall, for it was founded on the rock.***

***"But everyone who hears these sayings of Mine, and does not do them, will be like a foolish man who built his house on the sand: and the rain descended, the floods came, and the winds blew and beat on that house; and it fell. And great was its fall." (Matthew 7:18-27).***

**В-четвёртых** – ложные твердыни спасения состоят в том, что люди воспринимают крещение Святым Духом, за вождение Святым Духом, и определяют акт крещения Святым Духом за своё родство с Богом.

***Fourthly – false strongholds of salvation are comprised of the fact that people accept baptism of the Holy Spirit as being led by the Holy Spirit and define the act of baptism of the Holy Spirit as their relationship with God.***

В то время как родство с Богом – определяется способностью быть водимыми Святым Духом. Потому что, только все водимые Духом Божиим, суть сыны Божии.

***Whereas a relationship with God is defined by the ability to be led by the Holy Spirit. Because only those that are led by the Spirit of God are the sons of God.***

**В-пятых** - ложные твердыни спасения состоят в том, что некто невежда в познании истины научил их, что всякий раз когда они молимся на иных языках, они поклоняемся в духе и истине.

***Fifthly – false strongholds of salvation are comprised of the fact that someone ignorant of the knowledge of the truth taught them that whenever they pray in tongues, they worship in spirit and in truth.***

В то время как на самом деле, поклонение в духе и истине – это с одной стороны: когда мы молимся на месте на котором Бог положил память Своего имени, в лице такого собрания, которое обладает качествами доброй жены, обладающей достоинством тесных врат:

***Whereas in fact, worship in spirit and truth is on one hand – when we pray in the place where God placed a remembrance of His name in the face of a kind of church that has the qualities of a good wife with the dignity of narrow gates:***

А с другой стороны: когда мы молимся на этом месте с ревностью и дерзновением, которое отвечает требованиям совершенной воле Бога

***On the other hand: when we pray in this place with zeal and boldness which meets the requirements of the perfect will of God,***

Таким образом, только после того, когда мы взрастим нашего Мафусала, в формате взращенного нами плода правды, в образ мужа совершенного, который достигнет полноты возраста Христова, состоящего в образе, числа «300», мы получим свидетельство, в предмете нашего небесного жилища, что угодили Богу.

***In this way, only after we grow our Methuselah in the format of the fruit of righteousness grown by us in the image of a perfect man who will reach the full measure of Christ contained in the image of the number “300”, we will receive evidence that we have pleased God in the subject of our heavenly dwelling.***

Исходя из такого утверждения, не рождение Мафусала, в плане обретения плода правды, который является результатом, пущенного нами в оборот, залога спасения, в семени оправдания,

***Based on this affirmation, it is not the birth of Methuselah with regard to gaining the fruit of righteousness that is the result of the deposit of salvation placed by us into circulation in the seed of justification,***

А способность нашего Мафусала творить правду, творчество которой, состоит в хождении пред Богом, которое угождает Богу и даёт Ему юридическую возможность,

***But the ability of our Methuselah to practice righteousness, the practice of which is comprised of walking before God which pleases God and gives Him a legal opportunity***

дать нам во Христе Иисусе взамен перстного жилища, новое небесное жилище, чтобы пересилить нас к Себе на небо, минуя положенную всем сынам человеческим смерть. В связи с этим мы уже рассмотрели три вопроса:

***To give us, in Christ Jesus, a new heavenly dwelling in place of an earthly dwelling, in order to relocate us to Himself in heaven, bypassing death placed for all sons of man. With regard to this we have already looked at three questions:***

**1. Вопрос:** что необходимо предпринять для того, чтобы получить право и способность ходить пред Богом, дабы угодить Богу и получить живое свидетельство в доiстоинстве нашего нетленного тела?

***1. Question: What must be done to receive the ability to pay the price for the right to walk before God in order to please God and receive a living testimony in the dignity of an imperishable body?***

Этот вопрос мы с вами рассмотрели в образе события, которое произошло с Иаиром начальником Иудейской синагоги, который в образе разумной сферы души, не обновлённой ещё духом своего ума, имел оправдание, в формате полученного им залога, состоящего в формате семени, в лице своей умирающей двенадцатилетней дочери.

***This question was already looked at by us in the image of the event that occurred with Jairus, the ruler of the Jewish synagogue, who in the image of the rational sphere of the soul not yet renewed by the spirit of his mind, had justification as a deposit which he received in the format of a seed, in the face of his twelve-year-old daughter.***

И, чтобы получить из семени оправдания плод правды в образе Мафусала – необходимо было, чтобы семя оправдания в лице его двенадцатилетней дочери умерло в смерти Господа Иисуса.

***And to receive from the seed of justification the fruit of righteousness in the image of Methuselah – it was necessary for the seed of justification in the face of the twelve-year-old daughter to die in the death of the Lord Jesus.***

Благодаря смерти семени оправдания в доброй почве своего сердца в смерти Господа Иисуса, разум начальника Иудейской синагоги в лице женщины, страдающей 12 лет болезнью кровотечения, обновился духом его ума, что дало ему основание –

***Thanks to the death of the seed of justification in the good soil of our heart in the death of the Lord Jesus, the mind of the ruler of the Jewish synagogue in the face of the woman suffering with the painful flow of blood for 12 years, was renewed by the spirit of his mind, which gave him the basis -***

Пустить в оборот, серебро своего спасения в лице своей умирающей двенадцатилетней дочери, чтобы таким образом, получить прибыль от оборота серебра в воскресении своей дочери. А посему, когда ему сказали «не утруждай учителя ибо дочь твоя умерла»,

***To place into circulation the silver of his salvation in the face of his dying twelve-year-old daughter, so that in this manner, he could receive income from the circulation of silver in the resurrection of his daughter. And so, when he was told***

***"Don't trouble the teacher, for your daughter is dead",***

Иисус ответил на эти слова Иаиру: «не бойся только веруй и дочь твоя будет спасена». Иаир должен был пережить смерть своей 12 летней дочери, в семени имеющегося у него оправдания,

***Jesus responded to these words to Jairus: "Don't be afraid, just believe and your daughter will be saved.” Jairus had to endure the death of his 12-year-old daughter in the seed of his justification,***

Чтобы увидеть в самом себе плод оправдания, состоящий в воскресении своей дочери, в образе рождения Мафусала, что и сделало его способным, устроять своё тело из синагоги Иудейской в храм Святого Духа или же, получить способность, платить цену за право ходить пред Богом так, чтобы угодить Богу.

***So that he could see in himself the fruit of justification comprised of the resurrection of his daughter in the image of the birth of Methuselah, which made him capable of building his body out of a Jewish synagogue into a temple of the Holy Spirit, or to receive the ability to pay the price for the right to walk before God to please God.***

**2. Вопрос мы рассмотрели:** какими критериями и характеристиками в Писании определяется полнота нашего чистого, нетленного и неисследимого наследия во Христе Иисусе?

***2. Question we looked at: what criteria and characteristics in Scripture define the fulness of our pure, imperishable, and unsearchable inheritance in Christ Jesus?***

Которое не даётся нам в предмете некоего меню в ресторане, где мы можем что-то выбирать, а что-то оставить, учитывая, что за каждое клятвенное обетование, входящее в состав нашего чистого и нетленного наследия во Христе Иисусе необходимо платить цену!

***Which is given to us not as a menu in a restaurant where we can choose something or leave something, given that for every sworn promise that is part of our imperishable and unsearchable inheritance in Christ Jesus, a price must be paid!***

Потому что, каждое обетование даётся нам в формате семени, которое должно умереть в смерти Господа Иисуса, чтобы получить это обетование в собственность в плоде Царства Небесного.

***Because each promise is given to us in the format of a seed which must die in the death of the Lord Jesus in order to receive this promise as a property in the fruit of the Kingdom of Heaven.***

**В вопросе третьем** мы рассмотрели: какую цену необходимо заплатить, чтобы получить право на способность ходить пред Богом?

***In the third question we looked at: what price is necessary to pay to receive the right to walk before God?***

И ходил Енох пред Богом; и не стало его, потому что Бог взял его (Быт.5:24).

***And Enoch walked with [before] God; and he was not, for God took him. (Genesis 5:24).***

Я напомню 12 составляющих определяющих условия, которые обуславливает суть характера нашего хождения пред Богом, хотя их и гораздо больше. Ходить пред Богом означает:

***I will remind us of 12 components that define the condition that yields the essence of the character of our walk before God, although many more exist. To walk before God means:***

1. Ходить во свете в котором ходит Бог.

2. Водиться Святым Духом.

3. Иметь помышления духовные.

4. Ходить верою или повиноваться своей верой Вере Божией.

5. Творить правду и освящаться.

6. Облекаться в любовь Божию «Агаппе».

7. Принимать на себя злословия злословящих Бога.

8. Производить правосудие Бога.

9. Являть милость сосудам милосердия и гнев сосудам нечестия.

10. Иметь нрав не сребролюбивый.

11. Прощать своих ближних, как и Христос простил нас.

12. Возлюбить правду и возненавидеть беззаконие.

***1. To walk in the light in which God walks.***

***2. To be led by the Holy Spirit.***

***3. To have spiritual thoughts.***

***4. To walk by faith, or submit our faith to the Faith of God.***

***5. To practice righteousness and be sanctified.***

***6. To be clothed in the love of God “Agape”.***

***7. To take upon ourselves the reproach of those that reproach God.***

***8. To practice the justice of God.***

***9. To have mercy on the vessels of mercy and draw anger on the vessels of anger.***

***10. To have conduct without covetousness.***

***11. To forgive our neighbors just as Christ forgave us.***

***12. To love righteousness and hate lawlessness.***

**Вопрос четвёртый:** по каким результатам следует испытывать себя самого в вере ли мы, на предмет того, что мы ходим пред Богом?

***Fourth question: By what results should we test ourselves that we are in the faith, to determine if we walk before God?***

Потому что, если есть результат способности хождения пред Богом в воскресении Христовом, то есть и причина этого результата, которую мы рассматривали в цене за право и способность ходить пред Богом, под названием – смерть во Христе Иисусе и со Христом Иисусом.

***Because if there is a result of the ability to walk before God in the resurrection of Christ, then there is a reason for this result which we looked at in the price for the right and ability to walk before God under the name – death in Christ Jesus and with Christ Jesus.***

А так как, константы результата хождения пред Богом, составляют единое целое в плоде правды, где мы, ходя пред Богом в воскресении Христовом, продолжаем носить в себе образ смерти Господа Иисуса Христа,

***And since the constants of the result of walking before God make up a single whole in the fruit of righteousness, where we, walking before God in the resurrection of Christ, continue to bear in ourselves the image of the death of the Lord Jesus Christ,***

которая участвует в нашем постоянном освящении, доколе мы находимся в телесной храмине, где мы постоянно отделяемся от всего того, что является грехом или идолом.

***Which participates in our constant sanctification while we remain in the bodily temple where we are continually separated by all of that which is sin and an idol.***

Поэтому будем иметь в виду, что каждая составляющая результат, находится друг в друге, исходит друг из друга, дополняет друг друга, и определяет истинность друг друга.

***Therefore we will consider that each component of the result is found in one another, comes from one another, fulfills one another, and determines the authenticity of one another.***

Я хочу вместе с вами рассмотреть одну весьма значимую составляющую в результате, который следует испытывать по нашей способности – не унывать если наша молитва о помощи задержалась в пути, и быть готовыми к любому сценарию, как во времени так и в способе, который приготовил нам Бог для нашего с вами блага.

***Together, I want to look at a very significant component which is the result which should be tested by our ability – to not lose heart if our prayer for help is delayed along the way, and be prepared for any scenario, both in time and in the way that God has prepared for us for our good.***

Сказал также им притчу о том, что должно всегда молиться и не унывать, говоря: в одном городе был судья, который Бога не боялся и людей не стыдился. В том же городе была одна вдова, и она, приходя к нему, говорила: защити меня от соперника моего.

Но он долгое время не хотел. А после сказал сам в себе: хотя я и Бога не боюсь и людей не стыжусь, но, как эта вдова не дает мне покоя, защищу ее, чтобы она не приходила больше докучать мне. И сказал Господь: слышите, что говорит судья неправедный?

Бог ли не защитит избранных Своих, вопиющих к Нему день и ночь, хотя и медлит защищать их? Но сказываю вам, что подаст им защиту вскоре. Но Сын Человеческий, придя, найдет ли веру на земле? (Лук.18:1-8).

***Then He spoke a parable to them, that men always ought to pray and not lose heart, saying: "There was in a certain city a judge who did not fear God nor regard man. Now there was a widow in that city; and she came to him, saying, 'Get justice for me from my adversary.'***

***And he would not for a while; but afterward he said within himself, 'Though I do not fear God nor regard man, yet because this widow troubles me I will avenge her, lest by her continual coming she weary me.' "***

***Then the Lord said, "Hear what the unjust judge said. And shall God not avenge His own elect who cry out day and night to Him, though He bears long with them? I tell you that He will avenge them speedily. Nevertheless, when the Son of Man comes, will He really find faith on the earth?" (Luke 18:1-8).***

Если вы обратили внимание, то все персонажи этой притчи – вдова, её соперник, претендующий на землю и имущество её умершего мужа, включая неправедного судию, который защитил её от её соперника – это жители одного города.

***If you’ve paid attention, then all personas in this parable – the widow, her adversary that contends to the land and belongings of her dead husband, including the unjust judge who protected her from her adversary – are all inhabitants of one city.***

Но, прежде чем мы начнём рассматривать сокровище, сокрытое в образе этой притчи, в которой по наличию отсутствия уныния, следует судить, что мы обладаем в себе результатом, по которому мы можем себя испытывать на предмет того, что мы ходим пред Богом.

***But before we begin to look at the treasure that is hidden in the image of this parable in which, the lack of losing heart will be a sign that we have in ourselves the result according to which we can test ourselves that we walk before God,***

Я хотел бы несколько абстрагироваться от данной притчи, и рассмотреть природу одного небольшого, но весьма значимого и знаменательного члена нашего тела, от которого зависит всё наше тело,

***I would like to abstract somewhat from this parable and consider the nature of one small, but very significant and important member of our body, on which our entire body depends,***

и который имеет самое прямое отношение, как к нашей погибели, так и к нашему спасению – это как воспаляемую гиеной природу нашего языка, так и воспламеняемую огнём нашего возрождённого Богом сердца.

***and which has the most direct relation both to our death and to our salvation - this is both the nature of our tongue inflamed by fiery hell, and ignited by the fire of our heart reborn by God.***

Писание говорит, что все мы, не смотря на то, что мы святые, много согрешаем своим языком, который отвечает за наши слова.

***Scripture says that all of us, despite the fact that we are holy, stumble many times with our tongue which is responsible for our words.***

Ибо все мы много согрешаем. Кто не согрешает в слове, тот человек совершенный, могущий обуздать и все тело. Вот, мы влагаем удила в рот коням, чтобы они повиновались нам, и управляем всем телом их.

Вот, и корабли, как ни велики они и как ни сильными ветрами носятся, небольшим рулем направляются, куда хочет кормчий; так и язык - небольшой член, но много делает.

Посмотри, небольшой огонь как много вещества зажигает! И язык - огонь, прикраса неправды; язык в таком положении находится между членами нашими, что оскверняет все тело и воспаляет круг жизни, будучи сам воспаляем от геенны.

Ибо всякое естество зверей и птиц, пресмыкающихся и морских животных укрощается и укрощено естеством человеческим, а язык укротить никто из людей не может: это - неудержимое зло;

Он исполнен смертоносного яда. Им благословляем Бога и Отца, и им проклинаем человеков, сотворенных по подобию Божию (Иак.3:2-9).

***For we all stumble in many things. If anyone does not stumble in word, he is a perfect man, able also to bridle the whole body. Indeed, we put bits in horses' mouths that they may obey us, and we turn their whole body.***

***Look also at ships: although they are so large and are driven by fierce winds, they are turned by a very small rudder wherever the pilot desires. Even so the tongue is a little member and boasts great things. See how great a forest a little fire kindles!***

***And the tongue is a fire, a world of iniquity. The tongue is so set among our members that it defiles the whole body, and sets on fire the course of nature; and it is set on fire by hell. For every kind of beast and bird, of reptile and creature of the sea, is tamed and has been tamed by mankind.***

***But no man can tame the tongue. It is an unruly evil, full of deadly poison. With it we bless our God and Father, and with it we curse men, who have been made in the similitude of God. (James 3:2-9).***

Из этого места Писания следует, что тот кто не согрешает своим языком – это человек совершенный, который может обуздывать своим языком всё своё тело. Речь идёт о кротком языке, обузданным истиной, сокрытой в нашем сердце.

***From this place of Scripture it follows that he who does not stumble in word is a perfect man, able also to bridle the whole body. We are referring to a meek tongue bridled by the truth hidden in our heart.***

Язык, обузданный истиной сокрытой в нашем сердце – становится в нашем естестве – древом жизни, способным приносить плод двенадцать раз в году, в каждом месяце священного года.

***The tongue that is bridled by the truth hidden in our heart becomes in our essence the tree of life that is capable of offering fruit twelve times a year, in each month of the holy year.***

Кроткий язык - древо жизни, но необузданный - сокрушение духа (Прит.15:4).

***A wholesome [meek] tongue is a tree of life, But perverseness in it breaks the spirit. (Proverbs 15:4).***

Это происходит, когда мы взрастили в доброй почве своего сердца плод правды, в лице рождённого нами Мафусала, из принятого нами семени оправдания. Кроткий язык, воспламеняется от огня Святого Духа, живущего в чистом и мудром сердце святого человека, который познал и сокрыл в своём сердце веру Божию.

***This happens when we have grown in the good soil of our heart the fruit of righteousness in the face of Methuselah born to us out of the seed of justification accepted by us. A meek tongue is ignited by the fire of the Holy Spirit living in the pure and wise heart of a holy person that has known and hidden the faith of God in his heart.***

Таким образом, огонь Святого Духа, в мудром и добром сердце человека, становится огнём жизни его нового человека, от которого возгораются мысли святого человека, огонь наших мыслей в свою очередь, воспламеняет наш кроткий язык. Как написано:

***Thus, the fire of the Holy Spirit in the wise and good heart of a person becomes the fire of life of the new man from which are ignited the thoughts of a holy person. The fire of our thoughts, in turn, ignites our meek tongue. As written:***

Воспламенилось сердце мое во мне; в мыслях моих возгорелся огонь; я стал говорить языком моим: скажи мне, Господи, кончину мою и число дней моих, какое оно, дабы я знал, какой век мой.

Вот, Ты дал мне дни, как пяди, и век мой как ничто пред Тобою. Подлинно, совершенная суета - всякий человек живущий (Пс.38:4-6).

***My heart was hot within me; While I was musing, the fire burned. Then I spoke with my tongue: "LORD, make me to know my end, And what is the measure of my days, That I may know how frail I am.***

***Indeed, You have made my days as handbreadths, And my age is as nothing before You; Certainly every man at his best state is but vapor. (Psalms 39:3-5).***

Обратите внимание на последовательность этого неизменного принципа, который работает в естестве человека, обладающего кротким языком или языком, обузданным истиной сокрытой в сердце.

***Notice the consistency of this unchanging principle that works in the nature of a person who has a meek tongue, or a tongue that is bridled by the truth hidden in the heart.***

До тех пор, пока мы не взрастим плод правды из семени принятого нами оправдания, наш язык будет воспламеняться огнём от геенны огненной, которая является атмосферой нашего ветхого человека.

***Until we grow the fruit of righteousness out of the seed of justification accepted by us, our tongue will be ignited with fire from hell, which is the atmosphere of our old man.***

И эта атмосфера является гибельной энергией, для нашего нового человека. И доколе, мы не взрастим плод правды, из семени принятого нами оправдания, в лице рождённого нами Мафусала, наш язык будет воспламеняться от геенны огненной, которую мы получили по генетической линии от суетного семени наших отцов по плоти.

***And this atmosphere is a disastrous energy for our new man. And until we grow the fruit of righteousness from the seed of the justification we have accepted, in the face of Methuselah born by us, our tongue will ignite from the fiery hell that we received through the genetic line from the vain seed of our fathers in the flesh.***

А посему, в зависимости от природы какого огня будет воспаляться и воспламеняться наш язык, тот огонь и будет нашим вечным наследием и атмосферой нашего вечного жилища.

***And therefore, depending on the nature of what kind of fire our tongue will be inflamed and ignited by, that fire will be our eternal inheritance and the atmosphere of our eternal dwelling.***

По своей природе, как Бог, так и диавол - являются огнём пожирающим. Только разница природы этого огня состоит в том, что при вечном пламени Бога, праведники могут жить, как в оазисе или как в прохладе летнего дня.

***By their nature, both God and the devil are a consuming fire. Only the difference in the nature of this fire lies in the fact that with the eternal flame of God, the righteous can live as in an oasis or as in the coolness of a summer day.***

А диавол и его служители при вечном пламени Бога, который обуславливает святость и славу Бога, будут уничтожены в своём противостоянии истине, и превращены в пепел. После чего, никогда уже не смогут противостоять истине Бога.

***And the devil and his servants in the eternal flame of God, which determines the holiness and glory of God, will be destroyed in their opposition to the truth and turned into ashes. After that, they will never again be able to resist the truth of God.***

Устрашились грешники на Сионе; трепет овладел нечестивыми: "кто из нас может жить при огне пожирающем? кто из нас может жить при вечном пламени?" - Тот, кто ходит в правде и говорит истину;

Кто презирает корысть от притеснения, удерживает руки свои от взяток, затыкает уши свои, чтобы не слышать о кровопролитии, и закрывает глаза свои, чтобы не видеть зла;

Тот будет обитать на высотах; убежище его - неприступные скалы; хлеб будет дан ему; вода у него не иссякнет. Глаза твои увидят Царя в красоте Его, узрят землю отдаленную (Ис.33:14-17).

***The sinners in Zion are afraid; Fearfulness has seized the hypocrites: "Who among us shall dwell with the devouring fire? Who among us shall dwell with everlasting burnings?"***

***He who walks righteously and speaks uprightly, He who despises the gain of oppressions, Who gestures with his hands, refusing bribes, Who stops his ears from hearing of bloodshed, And shuts his eyes from seeing evil:***

***He will dwell on high; His place of defense will be the fortress of rocks; Bread will be given him, His water will be sure. Your eyes will see the King in His beauty; They will see the land that is very far off. (Isaiah 33:14-17).***

Как видите, слава Божественного огня, обуславливающая палящую святость Бога, для боящихся Бога, призвана служить атмосферой вечного оазиса, представляющего летнюю прохладу среди дня.

***As you can see, the glory of Divine fire, yielding the devouring holiness of God for those that fear God is called to serve as the atmosphere of an eternal oasis that represents the coolness of a summer day.***

А для противников, установленного Богом порядка в собрании святых, слава Божественного огня, обуславливающая палящую святость Бога – призвана служить пожирающим огнём, превращающих их в пепел.

***And for the opponents of the order established by God in the assembly of saints, the glory of the Divine fire, which causes the devouring holiness of God, is called to serve as a devouring fire that turns them into ashes.***

На другой день все общество сынов Израилевых возроптало на Моисея и Аарона и говорило: вы умертвили народ Господень. И когда собралось общество против Моисея и Аарона, они обратились к скинии собрания, и вот, облако покрыло ее, и явилась слава Господня.

И пришел Моисей и Аарон к скинии собрания. И сказал Господь Моисею, говоря: отсторонитесь от общества сего, и Я погублю их во мгновение. Но они пали на лица свои. И сказал Моисей Аарону:

Возьми кадильницу и положи в нее огня с жертвенника и всыпь курения, и неси скорее к обществу и заступи их, ибо вышел гнев от Господа, и началось поражение. И взял Аарон, как сказал Моисей, и побежал в среду общества, и вот, уже началось поражение в народе.

И он положил курения и заступил народ; стал он между мертвыми и живыми, и поражение прекратилось. И умерло от поражения четырнадцать тысяч семьсот человек, кроме умерших по делу Корееву (Чис.16:41-49).

***On the next day all the congregation of the children of Israel complained against Moses and Aaron, saying, "You have killed the people of the LORD." Now it happened, when the congregation had gathered against Moses and Aaron, that they turned toward the tabernacle of meeting; and suddenly the cloud covered it, and the glory of the LORD appeared.***

***Then Moses and Aaron came before the tabernacle of meeting. And the LORD spoke to Moses, saying, "Get away from among this congregation, that I may consume them in a moment." And they fell on their faces. So Moses said to Aaron, "Take a censer and put fire in it from the altar, put incense on it, and take it quickly to the congregation and make atonement for them; for wrath has gone out from the LORD. The plague has begun."***

***Then Aaron took it as Moses commanded, and ran into the midst of the assembly; and already the plague had begun among the people. So he put in the incense and made atonement for the people.***

***And he stood between the dead and the living; so the plague was stopped. Now those who died in the plague were fourteen thousand seven hundred, besides those who died in the Korah incident. (Numbers 16:41-49).***

Таким образом, природа всепожирающего огня Божественной святости, в стане Израильском, защитила представителей Божественного порядка и покарала нарушителей этого порядка.

***Thus, the nature of the devouring fire of Divine holiness in the camp of Israel protected the representatives of Divine order and punished the violators of this order.***

А теперь обратите внимание, на природу пожирающего огня, обуславливающего природу диавола. Этот огонь, в-первую очередь, пожирает самого диавола и ангелов его, и превращает их в пепел ничтожества перед всеми народами.

И в этом чуждом Богу огне – они будут постоянно испытывать вечный позор и вечное мучение.

***And now, notice the nature of the devouring fire that yields the nature of devil. This fire, firstly, devours devil himself and his angels, and turns them into ashes of nothingness before all nations.***

***And in this wonderful fire of God – they will constantly endure eternal shame and eternal torment.***

Множеством беззаконий твоих в неправедной торговле твоей ты осквернил святилища твои; и Я извлеку из среды тебя огонь, который и пожрет тебя: и Я превращу тебя в пепел на земле перед глазами всех, видящих тебя. Все, знавшие тебя среди народов, изумятся о тебе; ты сделаешься ужасом, и не будет тебя во веки (Иез.28:18,19).

***"You defiled your sanctuaries By the multitude of your iniquities, By the iniquity of your trading; Therefore I brought fire from your midst; It devoured you, And I turned you to ashes upon the earth In the sight of all who saw you. All who knew you among the peoples are astonished at you; You have become a horror, And shall be no more forever." ' " (Ezekiel 28:18-19).***

Самое страшное, что этот чуждый огонь, сегодня горит и поедает собрания святых, которые извратили истину. И воспринимают они этот огонь, за огонь Святого Духа, называя такое горение – пробуждением.

***The most terrifying is that this false fire burns today and eats up the congregations of saints who have perverted the truth. And they perceive this fire as the fire of the Holy Spirit, calling such burning – a revival.***

Истинный огонь Святого Духа – это такой огонь святости, который противостоит ложному огню, и в конечном своём горении, он пожирает и поедает собою всякое нечестие и противостояние истине, как в падшем херувиме и в его ангелах, так и в людях, противящихся истине, как это произошло с Надавом и Авиудом, сыновьями Аарона.

***The true fire of the Holy Spirit is a fire of holiness that resists false fire, and in its final burning, it devours and eats with itself all wickedness and opposition to the truth, both in the fallen cherub and in his angels, and in people opposed to the truth, as had happened with Nadab and Abihu, the sons of Aaron.***

Вот, имя Господа идет издали, горит гнев Его, и пламя его сильно, уста Его исполнены негодования, и язык Его, как огонь поедающий, и дыхание Его, как разлившийся поток, который поднимается даже до шеи, чтобы развеять народы до истощения; и будет в челюстях народов узда, направляющая к заблуждению.

А у вас будут песни, как в ночь священного праздника, и веселие сердца, как у идущего со свирелью на гору Господню, к твердыне Израилевой. И возгремит Господь величественным гласом Своим и явит тяготеющую мышцу Свою в сильном гневе и в пламени поедающего огня, в буре и в наводнении, и в каменном граде.

(Ис.30:27-30).

***Behold, the name of the LORD comes from afar, Burning with His anger, And His burden is heavy; His lips are full of indignation, And His tongue like a devouring fire. His breath is like an overflowing stream, Which reaches up to the neck, To sift the nations with the sieve of futility; And there shall be a bridle in the jaws of the people, Causing them to err.***

***You shall have a song As in the night when a holy festival is kept, And gladness of heart as when one goes with a flute, To come into the mountain of the LORD, To the Mighty One of Israel. The LORD will cause His glorious voice to be heard, And show the descent of His arm, With the indignation of His anger And the flame of a devouring fire, With scattering, tempest, and hailstones. (Isaiah 30:27-30).***

Огонь Святого Духа, от которого воспламеняется наше кроткое сердце, и затем возгораются наши чистые мысли, и приводят в действие наш кроткий язык, который будет престолом Бога, пред которым Ему будут служить тьмы темь и тысячи тысяч, искупленных Кровью Его Сына,

***The fire of the Holy Spirit, from which our meek heart is kindled, and then our pure thoughts are kindled, and our meek tongue is set in motion, which will be the throne of God before which a thousand thousands and ten thousand times ten thousand, redeemed by the Blood of His Son, will serve Him,***

которым даны будут престолы суда, и на каждого подсудимого будут даны книги их дел, по которым они будут судимы, и честь сия всем святым Его, обладающих кроткими устами.

***Who will be given the throne of judgment and the book of deeds of everyone standing before the court, according to which they will be judged, and this honor is to all his saints who have meek lips.***

Видел я, наконец, что поставлены были престолы, и воссел Ветхий днями; одеяние на Нем было бело, как снег, и волосы главы Его - как чистая волна; престол Его - как пламя огня,

Колеса Его - пылающий огонь. Огненная река выходила и проходила пред Ним; тысячи тысяч служили Ему и тьмы тем предстояли пред Ним; судьи сели, и раскрылись книги (Дан.7:9,10).

***"I watched till thrones were put in place, And the Ancient of Days was seated; His garment was white as snow, And the hair of His head was like pure wool. His throne was a fiery flame, Its wheels a burning fire;***

***A fiery stream issued And came forth from before Him. A thousand thousands ministered to Him; Ten thousand times ten thousand stood before Him. The court was seated, And the books were opened. (Daniel 7:9-10).***

А теперь обратимся к исследованию притчи о вдове, которая просила неправедного судью, защитить её от её соперника.

***And now we will turn to studying the parable about the widow who asked the unjust judge to protect her from her adversary.***

В этой вдове, представлен образ святого человека с сокрушённым сердцем, в лице её умершего мужа, который образно представлен в нашем новом человеке. Как написано:

***In this widow is presented the image of a holy person with a contrite heart, in the face of her dead husband, who is figuratively represented in our new man. As written:***

Блаженны нищие духом, ибо их есть Царство Небесное (Мф.5:3).

***Blessed are the poor in spirit, For theirs is the kingdom of heaven. (Matthew 5:3).***

**Люди нищие духом** – это люди, сокрушённые сердцем, которые наследуют Царство Небесное.

***Those poor in spirit are people with a contrite heart who will inherit the Kingdom of Heaven.***

**Люди, сокрушённые духом** – это люди, имеющие обрезанное сердце, которые в смирении принимают от Бога, все превратности судьбы, представляя Богу решать:

***Those with a contrite spirit are people who have a circumcised heart, who in humility accept from God the unknowingness of fate, allowing God to decide:***

В какое время их исцелять и защищать, и каким способом, полностью полагаясь на провидение Бога, без ропота и смиренно перенося выпавшую на их долю напасть, как некую привилегию.

***At what time to heal and protect them, and in what way, completely relying on the providence of God, without grumbling and humbly enduring the attack that fell to their lot, as a kind of privilege.***

Возвращаясь к данной притче, мы находим, что в этом же городе, в котором жила вдова, жил и её соперник, который объявился по смерти её мужа, и стал претендовать на землю и на имущество, которое принадлежало мужу вдове.

***Returning to this parable, we find that in the same city in which the widow lived, her adversary also lived, who appeared after the death of her husband, and began to claim land and property that belonged to the widow's husband.***

И этим соперником оказался, не кто иной, как наш ветхий человек, бывший муж вдовы, который ранее владел нашей землёй и нашим имуществом в предмете нашего тела и нашей души.

***And this adversary turned out to be none other than our old man, the former husband of the widow, who previously owned our land and our property in the subject of our body and our soul.***

Когда мы умираем в смерти Господа Иисуса для своего народа; для дома нашего отца, который противится истине; и для душевных прихотей своей души, то мы в воскресении Христовом являем взращенный нами в смерти Господа Иисуса плод правды.

***When we die in the death of the Lord Jesus for our nation; the house of our father which resists the truth; and the carnal lusts of our soul, then we, in the resurrection of Christ, demonstrate the fruit of righteousness grown by us in the death of the Lord Jesus.***

И, когда мы взрастили плод правды, в лице рождённого нами Мафусала из семени принятого нами оправдания, наш муж, в лице ветхого человека, был упразднён от власти над нашей землёй и над нашим имуществом в предмете нашего тела и нашей души.

***And when we grew the fruit of righteousness in the face of Methuselah born to us from the seed of justification, our husband, in the face of the old man, will be abolished from power over our land and our treasure in the subject of our body and our soul.***

Освободившись от власти ветхого человека в смерти Господа Иисуса, наша душа стала законной женой нового человека, в лице рождённого нами Мафусала, который стал представлять власть нашего нового человека, над нашим телом и душой в качестве нашего мужа.

***Having been freed from the authority of the old man in the death of the Lord Jesus, our soul become the legal wife of our new man in the face of Methuselah born to us, which began to represent the power of our new man over our body and soul in the dignity of our husband.***

Но когда наш Мафусал, в лице нового человека, представляющего наш дух, пришедший в полную меру возраста Христова, смирил и сокрушил себя пред Богом, наша душа, в предмете разумной сферы нашей души, обновлённой духом нашего ума - овдовела.

***But when our Methuselah, in the face of our new man, representing our spirit that has come to the full measure of the stature of Christ was humbled and contrite before God, our soul, in the dignity of the rational sphere renewed by the spirit of our mind – became a widow.***

И вот именно тогда на сцене появился наш соперник, который раннее владел нашим телом на законных основаниях, и стал притязать на имущество нашего мужа в предмете нашего тела.

***And that's when our adversary appeared on the scene, who earlier owned our body legally, and began to claim the property of our husband in the subject of our body.***

Наша душа в предмете нашего обновлённого ума, уже не могла воспламеняться от сокрушённого духа, который смирил себя пред Богом, чтобы Бог мог утолить Своё алкание и Свою жажду, и мог насладиться ароматами нашего сокрушённого духа.

***Our soul, in the subject of our renewed mind, could no longer be ignited by the contrite spirit, which humbled itself before God so that God could quench His hunger and His thirst, and could enjoy the aromas of our contrite spirit.***

Именно в этом состоянии, на имущество вдовы, стал притязать её соперник в лице её ветхого человека, раннее упразднённого от власти над нашим телом.

***It was in this state that the widow's property was claimed by her adversary, in the face of her old man, who had earlier been abolished from power over our body.***

И тогда наша душа, в статусе вдовы нашего нового человека, обратилась к судье, который жил в этом же городе, и который Бога не боялся и людей не стыдился, чтобы он защитил её от её соперника, претендующего на имущество её мужа.

***And then our soul, in the status of the widow of our new man, turned to the judge who lived in the same city and who was not afraid of God and was not ashamed of people, so that he would protect her from her adversary that was claiming her husband's property.***

Встаёт вопрос: почему вдова Израильтянка, напрямую не обратилась за защитой к Богу, а пошла к судье неправедному? Ведь она знала Писание, что Бог – является Судией вдов, и Богом сирот.

***A question arises: why did the Israelite widow not directly turn to God for protection, but went to the unjust judge? After all, she knew Scripture and that God is a Judge of widows and God of orphans.***

Ответ может несколько удивить и поразить нас. Потому что, при сокрушении нашего духа, неправедным судьёй, становится наш язык в силу того, что уже не может воспламеняться от сокрушённого духа.

***The answer may surprise and somewhat amaze us. Because when our spirit is broken, our tongue becomes an unjust judge, due to the fact that it can no longer be ignited from a contrite spirit.***

Это третье состояние нашего языка, когда наш соперник начинает притязать на наше тело, наш язык, обращается в неправедного судью, так как уже не может воспламеняться от нашего духа.

***This is the third state of our tongue, when our adversary begins to claim our body, our tongue turns into an unjust judge because it can no longer be ignited by our spirit.***

И тогда в дело вступает наша вдова, представляющая разумную сферу нашей души, обновлённую духом нашего ума. И начинает воздействовать на него, верою исповедуя право своего умершего мужа на владение своим телом.

***And then our widow enters the matter, representing the rational sphere of our soul renewed by the spirit of our mind. And begins to influence him, confessing by faith the right of her dead husband to own her body.***

Несмотря на отсутствие огня Святого Духа, Который раннее при жизни нашего мужа, воспламенял наш мысли, наш обновлённый ум, не стал унывать, но стал в позицию веры, которая зависит от информации: кем для нас является Бог во Христе Иисусе; и что сделал для нас Бог во Христе Иисусе.

***Despite the absence of the fire of the Holy Spirit, which earlier during the life of our husband ignited our thoughts, our renewed mind did not become discouraged, but stood in a position of faith which depends on the information: who God is for us in Christ Jesus; and what God has done for us in Christ Jesus.***

И тогда неправедный судья, в образе нашего языка, видя неотступность нашего обновлённого ума, докучающего ему, который в отсутствии зависимости от сокрушённого сердца, Бога не боялся и людей не стыдился, решил защитить вдову.

***And then the unjust judge, in the image of our tongue, seeing the perseverance of our renewed mind bothering him, who, in the absence of dependence on a contrite heart, was not afraid of God and was not ashamed of people, decided to protect the widow.***

Мы должны знать непременный порядок, установленный Богом при нашем сотворении, что мы сотворены по образу и подобию Божию. И в связи с этим порядком, Бог защищает нас только через наш язык.

***We must know the indispensable order established by God at our creation, that we are created in the image and likeness of God. And because of this order, God only protects us through our tongue.***

Слово произносимое нашим языком – является господином для нашего тела и юридическим инструментом для помощи Бога.

***The word that is spoken by our tongue – is the ruler of our body and the legal instrument for God’s help.***

**Если мы имеем Веру Божию в нашем сердце, но не исповедуем её своим языком – наша вера будет нашей рабыней. А Бог, никогда через подобную рабыню, не сможет произвести для нас ничего положительного.**

***If we have the Faith of God in our heart, but do not confess it with our tongue, our faith will be our slave. And God, through such a slave, will never be able to produce anything positive for us.***

Вера сердца, не исповедуемая нашими устами – это серебро закопанное в землю, за которое нам придётся отвечать пред Богом, со всей строгостью Его святости. Где мы будем брошены во тьму вечную, где будет плач и срежет зубов.

***The faith of the heart that is not confessed by our lips is silver buried in the ground, for which we will have to answer before God, with all the severity of His holiness. Where we will be thrown into eternal darkness, where there will be weeping and gnashing of teeth.***

Но вера сердца, исповеданная нашим языком, даже в состоянии судьи неправедного, когда наш язык не может воспламеняться от нашего сокрушённого духа, даст Богу основание защитить нас от нашего соперника, претендующего на наше имущество, в тот момент, когда наш дух сокрушён и приведён в состояние нищеты!

***But the faith of the heart confessed by our tongue, even in the state of an unjust judge, when our tongue cannot be kindled by our contrite spirit, will give God reason to protect us from our adversary who claims our property, at the moment when our spirit is contrite and brought into state of poverty!***

Именно в этот момент, благодаря отсутствию уныния, выступает на сцену Вера Божия, сокрытая в нашем сердце, в формате сухой информации: кем для нас является Бог во Христе Иисусе; и что сделал для нас Бог во Христе Иисусе.

***It is at this moment, thanks to the fact that we do not lose heart, that the Faith of God hidden in our heart appears on the stage in the format of dry information: who God is for us in Christ Jesus; and what God has done for us in Christ Jesus.***

Поэтому и была необходимость сокрушённости нашего сердца, чтобы обнаружить веру, сокрытую в нашем сердце, которую ищет Бог, чтобы дать нам юридическое право на наследие Царства Небесного.

***That’s why it was necessary to have contrition of the heart in order to discover faith hidden in our heart which God searches for in order to give us the legal right to the inheritance of the Kingdom of Heaven.***

Когда истинный огонь Святого Духа, временно остановит своё проявление в нашем сокрушённом духе, чтобы Бог мог утолить Своё алкание и Свою жажду, для нашей души всегда будет сохраняться вера сердца, делающая наше сердце весёлым.

***When the true fire of the Holy Spirit temporarily stops its manifestation in our contrite spirit so that God could quench His thirst and His desire, for our soul will remain the faith of the heart that makes our heart glad.***

А при чуждом Богу огне, когда он будет подавлен разрушением ложных твердынь спасения – обнаружится уныние, в предмете отсутствия истинной веры в сердце.

***And upon a false fire to God, when it is suppressed by the destruction of the false strongholds of salvation, there will be gloom, in the subject of the absence of true faith in the heart.***

И когда чуждый огонь, горящий в сердце человека, будет осуждён Богом, то при отсутствии веры в сердце, сердце человека будет охвачено унынием, по признаку которого человек наследует погибель вечную, за то что принял чуждый огонь за огонь Святого Духа.

***And when a false fire burning in a person’s heart is condemned by God, then in the absence of faith in the heart, a person’s heart will be seized with gloom, on the basis of which a person inherits eternal perdition, because he accepted a false fire for the fire of the Holy Spirit.***

В этой притче вдова не унывала, но вела себя весьма активно, потому что, несмотря на сокрушенность своего духа она исповедовала Веру Божию, которая сохранялась в её сокрушённом сердце.

***In this parable, the widow did not lose heart, but behaved very actively, because, despite the contriteness of her spirit, she confessed the Faith of God, which was preserved in her contrite heart.***

**Вера Божия в сердце – это миро, которое сохраняет наш сокрушённый дух от власти греха и тления.** Точно также, когда безымянная женщина, представляющая образ сокрушённого сердца, разбила сосуд с миром, и помазала тело Иисуса.

***The faith of God in the heart is the oil that preserves our contrite spirit from the power of sin and corruption. Similarly, when a nameless woman, representing the image of a contrite heart, broke the vessel with oil and anointed the body of Jesus.***

Этим благоухающим миром, представляющим образ веры Божией в сердце, она приготовила Его Тело к погребению. А посему когда Христос умер на кресте, то Его Тело было защищено этим благоухающим бальзамом от действия тления и распада.

***With this aromatic oil, representing the image of the faith of God in the heart, she prepared His Body for burial. And so, when Christ died on the cross, then His Body was protected by the aromatic oil from the action of decay.***

Чтобы исполнить пророческое слово о Христе, что Бог не даст святому Своему увидеть тление, Бог задействовал одну женщину, которая предварительно помазала Тело Иисуса и приготовила Его Тело к погребению.

***In order to fulfill the prophetic word about Christ, that God would not let His holy one see corruption, God involved one woman who first anointed the Body of Jesus and prepared His Body for burial.***

Ко всему прочему, именитые члены синедриона Никодим и Иосиф из Аримофеи, тайные ученики Иисуса Христа,

***In addition, eminent members of the Centurion, Nicodemus and Joseph of Arimathea, secret disciples of Jesus Christ,***

Принесли дорогого бальзамического вещества литров около ста, и помазали Тело Иисуса. Благодаря этому благоухающему бальзамическому веществу Тело Иисуса благоухало, и процесс тления, не мог иметь воздействие на Его умершее Тело.

***Brought about a hundred liters of expensive oil substance and anointed the body of Jesus. Because of this fragrant oil substance, the Body of Jesus was fragrant, and the process of decay could not have an effect on His dead Body.***

В нашем случае, таким бальзамическим веществом для нашего сокрушённого духа, в лице умершего мужа вдовы – является Вера Божия, сокрытая в сердце, ради показания которой, мы сокрушили свой дух, чтобы явить пред Богом нищету своего духа, чтобы Сын Человеческий, придя на нашу землю обнаружил веру нашего сердца.

***In our case, such an oil substance for our contrite spirit, in the face of the deceased husband of a widow, is the Faith of God hidden in the heart, for the sake of the testimony of which we broke our spirit in order to reveal the poverty of our spirit before God, so that the Son of Man, coming to our earth, discovered the faith of our heart.***

Когда при сокрушенности нашего духа, сердце наше делается всегда весёлым, и мы исповедуем нашу веру нашими устами, которые воспламеняются уже не огнём, который при сокрушении духа не может воспламенять наши мысли, так как этим огнём, Бог в это время, восполняет Своё алкание и Свою жажду.

***When upon the contrition of our spirit our heart is always made glad and we proclaim our faith with our lips, which is ignited now not by fire which upon the contrition of our spirit can no longer ignite our thoughts because with this fire, God in this moment, fulfills His longing and His thirst.***

При сокрушении духа мы обрезываем наше сердце для Господа, наш обновлённый ум в достоинстве вдовы, использует благоухающий бальзам, в предмете веры Божией, сокрытой в нашем сердце.

***Upon contrition of the spirit we break our heart for the Lord, and our renewed mind in the dignity of a widow uses fragrant oil in the subject of the faith of God hidden in our heart.***

Посредством исповедания веры сокрытой в сердце Бог, через нашего судью защищает нас от притязаний нашего соперника, и мы вновь получаем юридическую свободу от власти ветхого человека, который воспользовался смертью нашего мужа, в лице нашего сокрушённого духа, и стал притязать на наше тело и на нашу душу.

***Through the confession of faith hidden in the heart, God, through our judge, protects us from the assertions of our adversary and we again receive legal liberty from the power of our old man who used the death of our husband in the face of our contrite spirit, and began to lay claim to our body and our soul.***

Давайте прочтём одну из молитв Давида, произносимую в сокрушении сердца, где он говорит, что несмотря на сокрушённость его сердца – он заповеди Бога своего не забыл.

***Let’s read one of the prayers of David spoken from the contrition of the heart, where he says that despite the contrition of his heart – he has not forgotten the commandments of his God.***

Я веровал, и потому говорил: я сильно сокрушен (Пс.115:1).

***I believed, and therefore said: I am very contrite. (Psalms 116:1).***

Да приблизится вопль мой пред лице Твое, Господи; по слову Твоему вразуми меня. Да придет моление мое пред лице Твое; по слову Твоему избавь меня. Уста мои произнесут хвалу,

Когда Ты научишь меня уставам Твоим. Язык мой возгласит слово Твое, ибо все заповеди Твои праведны. Да будет рука Твоя в помощь мне, ибо я повеления Твои избрал. Жажду спасения Твоего, Господи,

И закон Твой - утешение мое. Да живет душа моя и славит Тебя, и суды Твои да помогут мне. Я заблудился, как овца потерянная: взыщи раба Твоего, ибо я заповедей Твоих не забыл (Пс.118:169-176).

***Let my cry come before You, O LORD; Give me understanding according to Your word. Let my supplication come before You; Deliver me according to Your word. My lips shall utter praise, For You teach me Your statutes.***

***My tongue shall speak of Your word, For all Your commandments are righteousness. Let Your hand become my help, For I have chosen Your precepts. I long for Your salvation, O LORD, And Your law is my delight.***

***Let my soul live, and it shall praise You; And let Your judgments help me. I have gone astray like a lost sheep; Seek Your servant, For I do not forget Your commandments. (Psalms 118:169-176).***

Из заключения этой притчи следует, что если Сын Человеческий придя на землю, не обнаружит в нашем сердце веру, он предаст такую землю проклятию. Потому что унылое сердце, не может сохранять в себе благоухающий бальзам Веры Божией, делающей наше сердце весёлым и свободным от распада тлением.

***From the conclusion of this parable it follows that if the Son of Man, when He comes to earth, does not discover faith in our heart, He will curse such a land. Because a gloomy heart cannot keep within itself the fragrant oil of the Faith of God, which makes our heart cheerful and free from decay.***

Дело в том, что унылое сердце – это сердце, у которого нарушены связи с отцом, которого представляет посланник Бога. А следовательно, человек не может получить защиту в формате покрова Всевышнего.

***A gloomy heart is a heart that has broken ties with his father, who is represented by the messenger of God. And consequently, such a person cannot receive protection in the format of the cover of the Almighty.***

Именно для этой цели, посланники Бога последних дней, будут облечены духом Илии, чтобы вложить в сердца вдов, бальзам веры Божией, чтобы они обратились к защите от своего соперника, к своему неправедному судье. Как написано:

***It is for this purpose that the messengers of God of the last days will be clothed with the spirit of Elijah, in order to put into the hearts of widows the oil of God's faith, so that they turn to their unjust judge for protection from their adversary. As written:***

Вот, Я пошлю к вам Илию пророка пред наступлением дня Господня, великого и страшного. И он обратит сердца отцов к детям и сердца детей к отцам их, чтобы Я, придя, не поразил земли проклятием (Мал.4:5,6).

***Behold, I will send you Elijah the prophet Before the coming of the great and dreadful day of the LORD. And he will turn The hearts of the fathers to the children, And the hearts of the children to their fathers, Lest I come and strike the earth with a curse. (Malachi 4:5-6).***

Принять посланника Бога означает – почтить Сына, Который послал его и облёк их духом делегированного отцовства.

***To accept the messenger of God means – to honor the Son Who sent him and clothed him in the spirit of the delegated fatherhood.***

Служите Господу со страхом и радуйтесь с трепетом. Почтите Сына, чтобы Он не прогневался, и чтобы вам не погибнуть в пути вашем, ибо гнев Его возгорится вскоре. Блаженны все, уповающие на Него (Пс.2:11,12).

***Serve the LORD with fear, And rejoice with trembling. Kiss [Honor] the Son, lest He be angry, And you perish in the way, When His wrath is kindled but a little. Blessed are all those who put their trust in Him. (Psalms 2:11-12).***

Мы должны знать, что сокрушённое сердце – это весёлое сердце прекраснейшей из женщин. И несмотря на свою сокрушённость, весёлое сердце благотворно, как врачевство, исцеляющее все недуги.

***We must know that a contrite heart is the merry heart of the most beautiful of woman. And despite its contrition, a merry heart does good like medicine, curing all ailments.***

Как написано: «Веселое сердце благотворно, как врачевство, а унылый дух сушит кости (Прит.17:22)».

***A merry heart does good, like medicine, But a broken spirit dries the bones. (Proverbs 17:22).***

Сокрушённый и смирённый дух – это место покоя и жилища Бога, а также - пища Бога, которая пребывает на золотом столе в храме нашего тела. Именно на такое сердце призрит Бог, и именно в таком сердце поселится, чтобы оживить дух смирённого и сокрушённого.

***A contrite and humble heart - is the place of rest and dwelling of God, and also the food of God, which is on the golden table in the temple of our body. It is on such a heart that God will look, and it is in such a heart that He will dwell in order to revive the spirit of the humble and contrite.***

Так говорит Господь: небо - престол Мой, а земля - подножие ног Моих; где же построите вы дом для Меня, и где место покоя Моего? Ибо все это соделала рука Моя, и все сие было, говорит Господь. А вот на кого Я призрю: на смиренного и сокрушенного духом и на трепещущего пред словом Моим (Ис.66:1,2).

***Thus says the LORD: "Heaven is My throne, And earth is My footstool. Where is the house that you will build Me? And where is the place of My rest? For all those things My hand has made, And all those things exist," Says the LORD. "But on this one will I look: On him who is poor and of a contrite spirit, And who trembles at My word. (Isaiah 66:1-2).***

Ибо так говорит Высокий и Превознесенный, вечно Живущий, - Святый имя Его: Я живу на высоте небес и во святилище, и также с сокрушенными и смиренными духом, чтобы оживлять дух смиренных и оживлять сердца сокрушенных (Ис.57:15).

***For thus says the High and Lofty One Who inhabits eternity, whose name is Holy: "I dwell in the high and holy place, With him who has a contrite and humble spirit, To revive the spirit of the humble, And to revive the heart of the contrite ones. (Isaiah 57:15).***

Господь созидает Иерусалим, собирает изгнанников Израиля. Он исцеляет сокрушенных сердцем и врачует скорби их; исчисляет количество звезд; всех их называет именами их (Пс.146:2-4).

***The LORD builds up Jerusalem; He gathers together the outcasts of Israel. He heals the brokenhearted And binds up their wounds. He counts the number of the stars; He calls them all by name. (Psalms 147:2-4).***

Дух Господа Бога на Мне, ибо Господь помазал Меня благовествовать нищим, послал Меня исцелять сокрушенных сердцем, проповедывать пленным освобождение и узникам открытие темницы,

Проповедывать лето Господне благоприятное и день мщения Бога нашего, утешить всех сетующих, возвестить сетующим на Сионе, что им вместо пепла дастся украшение, вместо плача - елей радости,

Вместо унылого духа - славная одежда, и назовут их сильными правдою, насаждением Господа во славу Его (Ис.61:1-3).

***"The Spirit of the Lord GOD is upon Me, Because the LORD has anointed Me To preach good tidings to the poor; He has sent Me to heal the brokenhearted, To proclaim liberty to the captives, And the opening of the prison to those who are bound;***

***To proclaim the acceptable year of the LORD, And the day of vengeance of our God; To comfort all who mourn,***

***To console those who mourn in Zion, To give them beauty for ashes, The oil of joy for mourning, The garment of praise for the spirit of heaviness; That they may be called trees of righteousness, The planting of the LORD, that He may be glorified." (Isaiah 61:1-3).***

Исходя из откровений двенадцатой главы пророка Даниила следует, что в последнее время, многие из спящих во прахе земли пробудятся, одни для жизни вечной, другие на вечное поругание и посрамление –

***Based on the revelations of the twelfth chapter of the prophet Daniel, it follows that in the last time, many of those sleeping in the dust of the earth will wake up, some for eternal life, others for eternal reproach and shame -***

Но совершится это пробуждение по совершенном низложении сил святого народа, достигшего последнего времени.

***But this awakening will take place after the perfect of the forces of the holy people who have reached the end time.***

Другими словами говоря, прежде чем спасутся те люди, имена которых найдены будут записанными в Книге жизни, для получения своего жребия – должно произойти совершенное низложение сил святого народа, достигшего последнего времени,

***In other words, before those people are saved, whose names are found written in the Book of Life, in order to receive their lot, there must be a complete deposition of the forces of the holy people who have reached the end times,***

Которое по своей значимости и по своим масштабам, станет величайшей победой над силами ада и смерти, так как в это время, в момент совершенного низложения Бог, задействует и покажет сокрушительную и благоухающую силу Своего слова, в предмете веры нашего сердца.

***Which, in its significance and in its scope, will be the greatest victory over the forces of hell and death, since at this time, at the moment of perfect deposition, God will use and show the crushing and fragrant power of His word, in the subject of faith of our heart.***

И станет сия победа возможной, благодаря их сокрушённому духу, где Бог через веру, сокрытую в сердцах человеков с сокрушённым духом, явит славу жизни вечной, когда облечёт пробудившившихся из спящих во прахе в их вечное небесное жилище, а оставшихся в живых, изменит их перстное жилище на небесное во мгновении ока!

***And this victory will become possible thanks to their contrite spirit, where God, through faith hidden in the hearts of people with a contrite spirit, will reveal the glory of eternal life, when He will clothe those who have awakened from sleep in the dust in their eternal heavenly dwelling, and those who remain alive will change their earthy dwelling into a heavenly dwelling in the blink of an eye!***

Если при сокрушении вашего духа, у вас отсутствует уныние, и при этом, вы имеете весёлое сердце, в котором сохраняются заповеди Господни - вы обладаете результатом, по которому вы можете себя испытывать на предмет того, что вы ходите пред Богом, и таким образом, показываете великое дерзновение в своей вере.

***If, during the contrition of your spirit, you do not have gloom, and at the same time, you have a cheerful heart in which the commandments of the Lord are kept - you have a result by which you can test yourself for the fact that you are walking with God, and thus, show great boldness in your faith.***

Которую Сын Человеческий будет искать в последнее время, когда придёт время жатвы, обуславливающей время возмездия в плоде взращенного вами Царства Небесного, из семени Царства Небесного.

***Which the Son of Man will look for in the end times when the harvest time comes, yielding the time of retribution in the fruit of the Kingdom of Heaven grown by us from the seed of the Kingdom of Heaven.***

И сказал Иисус: чему уподобим Царствие Божие? или какою притчею изобразим его? Оно - как зерно горчичное, которое, когда сеется в землю, есть меньше всех семян на земле; а когда посеяно, всходит и становится больше всех злаков, и пускает большие ветви, так что под тенью его могут укрываться птицы небесные (Мар.4:30-32).

***Then He said, "To what shall we liken the kingdom of God? Or with what parable shall we picture it? It is like a mustard seed which, when it is sown on the ground, is smaller than all the seeds on earth; but when it is sown, it grows up and becomes greater than all herbs, and shoots out large branches, so that the birds of the air may nest under its shade." (Mark 4:30-32).***

Таким образом, зерно горчичное – это образ семени Царства Небесного, посеянного в доброй почве человеческого сердца.

***A mustard seed is an image of the seed of the Kingdom of Heaven that is sown in the good soil of the human heart.***

Как написано: «Ибо Царствие Божие не пища и питие, но праведность и мир и радость во Святом Духе. Кто сим служит Христу, тот угоден Богу и достоин одобрения от людей (Рим.14:17-18)».

***for the kingdom of God is not eating and drinking, but righteousness and peace and joy in the Holy Spirit. For he who serves Christ in these things is acceptable to God and approved by men. (Romans 14:17-18).***

Исходя из имеющейся констатации, плод Царства Небесного, взращенный в доброй почве человеческого сердца, из семени Царства Небесного, в образе горчичного зерна состоит – в достоинстве праведности и мира и радости которые могут себя проявлять только будучи взращенными в почве человеческого сердца.

***Based on the existing statement, the fruit of the Kingdom of Heaven, grown in the good soil of the human heart from the seed of the Kingdom of Heaven, in the form of a mustard seed, consists in the dignity of righteousness and peace and joy, which can manifest themselves only when grown in the soil of the human heart.***

Небесные птицы, укрывающиеся в больших ветвях, взращенного в нашем сердце Царства Небесного, в предмете праведности и мира и радости – это откровения Святого Духа, открытые нам в предмете клятвенных обетований Бога, представляющих в нашем сердце – чистое и нетленное наследие во Христе Иисусе.

***The heavenly birds hiding in the great branches of the Kingdom of Heaven grown in our heart, in the subject of righteousness and peace and joy, are the revelations of the Holy Spirit revealed to us in the subject of the sworn promises of God, representing in our hearts a pure and imperishable inheritance in Christ Jesus.***

Если семя горчичного зерна веры, в предмете Царства Небесного, обуславливающего семя оправдания, в формате данного нам залога, не будет посеяно в доброй почве нашего человеческого сердца – мы никогда не сможем стать обладателями плода правды в лице рождённого нами Мафусала.

***If the seed of the mustard seed of faith, in the subject of the Kingdom of Heaven, which yields the seed of justification in the form of a deposit given to us, is not sown in the good soil of our human heart, we will never be able to become owners of the fruit of righteousness in the face of Methuselah born by us.***

Который рассматривается верой Божией в нашем сокрушённом сердце, которая призвана языком нашего неправедного судии разрушить и сокрушить все основания ада и смерти, чтобы облечь нас в наше небесное жилище, и затем переселить нас на небо, минуя положенную всем человекам смерть.

***Which is viewed as the faith of God in our contrite heart, which is called by the tongue of our unjust judge to destroy and crush all the foundations of hell and death, in order to clothe us in our heavenly dwelling, and then transfer us to heaven, bypassing the death due to all people.***

А посему, обладать достоинством вдовы, которая активизирует помощь Бога через исповедание веры своего сердца, своим языком, представляющего образ неверного судии – это повелеть своей смоковнице, исторгнуться из почвы своего сердца и пересадиться в море своих разумных возможностей.

***And therefore, to have the dignity of a widow, who activates the help of God through the confession of the faith of her heart, with her tongue representing the image of an unjust judge, is to command her mulberry tree to be uprooted from the soil of her heart and planted in the sea of ​​her rational capabilities..***

Господь сказал: если бы вы имели веру с зерно горчичное и сказали смоковнице сей: исторгнись и пересадись в море, то она послушалась бы вас (Лук.17:6).

***So the Lord said, "If you have faith as a mustard seed, you can say to this mulberry tree, 'Be pulled up by the roots and be planted in the sea,' and it would obey you. (Luke 17:6).***

Смоковницей в нашем сердце – является вера Божия. Исторгнуть её из почвы своего сердца, и пересадить её в море разумных возможностей означает – обновить своё мышление духом своего ума.

***The mulberry (fig) tree in our heart is the faith of God. To uproot it from the soil of one's heart and transplant it into the sea of ​​rational capabilities means to renew one's thinking with the spirit of one's mind.***

Только при мышлении обновлённом духом нашего ума, когда вера сердца перемещается в наш обновлённый разум, светильник нашего сокрушённого сердца, будет продолжать весело гореть и в ночи.

***Only when thinking is renewed by the spirit of our mind, when the faith of the heart moves into our renewed mind, the lamp of our contrite heart will continue to burn merrily in the night.***

Что позволит Сыну Человеческому во время жатвы, обнаружить веру Божию в нашем сердце, посредством которой Он облечёт наши перстные тела в наше небесное жилище.

***Which will allow the Son of Man at harvest time to discover the faith of God in our heart, whereby He will clothe our earthly bodies in our heavenly dwelling.***

Вместить состояние сокрушённого сердца, которое носит в себе мёртвость Господа Иисуса, дающего ему способность постоянно освящаться с весёлым сердцем, которое обуславливает собою плод непорочной радости, может только тот человек, который взрастил в Эдеме своего сердца плод правды, в лице рождённого им Мафусала.

***To contain the state of a contrite heart, which bears in itself the deadness of the Lord Jesus, which gives us the ability to constantly be sanctified with a cheerful heart which yields the fruit of unblemished joy, can only be nurtured by the person who has nurtured the fruit of righteousness in the Eden of his heart, in the face of Methuselah born to him.***

Если при испытании и исследовании самого себя: в вере ли вы? Вы обнаружите уныние и неудовлетворённость: Кем является для вас Бог во Христе Иисусе; и что сделал для вас Бог во Христе Иисусе?

***If in testing and examining oneself: “are you in the faith” you will find discouragement and dissatisfaction from: Who God is to you in Christ Jesus; and what has God done for you in Christ Jesus?***

Это будет являться гордыней вашего сердца, в котором отсутствует непорочная радость и трепет перед словом Божиим, которое вы применяете не к себе, а к своему окружению.

***This will be the pride of your heart, which lacks pure joy and awe before the word of God, which you apply not to yourself, but to your surroundings.***

Вздрогните и немедленно смиритесь под крепкую руку Божию, чтобы Богу не пришлось смирять вас. Потому что, уныние которое происходит в вашей жизни, спровоцировали вы вашим отношением к слушанию слова Божия.

***Tremble and immediately humble yourself under the mighty hand of God, so that God does not have to humble you. Because the gloom that occurs in your life was provoked by your attitude to listening to the word of God.***

Если же ваше сердце трепещет от благовествуемого вам слова, и вы из любви к Богу сокрушаете сердце своё, и радуетесь при перенесении скорбей за истину, то это означает, что вы ходите пред Богом, и ваше хождение является благоуханием пред Богом.

***If your heart trembles from the word preached to you, and you, out of love for God, put your heart through contrition and rejoice when you endure sorrows for the truth, then this means that you are walking before God and your walking is a fragrance before God.***